

**TABUĽKA ZHODY**  
**Trestného zákona**  
**s právom Európskych spoločenstiev a právom Európskej únie**

| <b>Smernica Rady</b><br><b>2002/90/ES</b><br><b>z 28. novembra 2002,</b><br><b>ktorá definuje napomáhanie</b><br><b>neoprávneného vstupu, tranzitu a</b><br><b>bydliska</b> |                                                                                                                                                                                                                                                          |   | <b>Trestný zákon</b><br><b>č. 140/1961 Zb. v znení neskorších predpisov</b> |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |   |                                                  |   |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------------------------------|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|--------------------------------------------------|---|----|
| 1                                                                                                                                                                           | 2                                                                                                                                                                                                                                                        | 3 | 4                                                                           | 5          | 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 7 | 8                                                | 9 | 10 |
| Č:1 O:1                                                                                                                                                                     | Každý členský štát prijme primerané postihy voči:                                                                                                                                                                                                        | N |                                                                             | §:171a O:1 | Kto v úmysle získať priamo či nepriamo finančnú výhodu alebo inú materiálnu výhodu<br>a) pre osobu, ktorá nie je štátnym občanom Slovenskej republiky alebo osobou s trvalým pobytom na území Slovenskej republiky, organizuje nedovolené prekročenie štátnej hranice Slovenskej republiky alebo prechod cez jej územie, alebo jej ho umožní, alebo jej v ňom pomáha,<br>b) pre osobu, ktorá nie je štátnym občanom Slovenskej republiky alebo osobou s trvalým pobytom na území Slovenskej republiky, vyrobí, zaobstará, poskytne alebo drží falošný cestovný doklad alebo falošný doklad totožnosti, alebo<br>c) osobe, ktorá nie je štátnym občanom Slovenskej republiky alebo osobou s trvalým pobytom na území Slovenskej republiky, umožní alebo pomáha jej zotrvať alebo zamestnať sa nedovolené na území Slovenskej republiky,<br>potresce sa odňatím slobody na dva roky až osem rokov. | Ú | Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky |   |    |
| Č:1 O:1 P:a)                                                                                                                                                                | (a) každej osobe, ktorá úmyselne napomáha osobe, ktorá nie je štátnym občanom členského štátu, aby vstúpila alebo prešla cez územie členského štátu porušujúc zákony dotknutého členského štátu týkajúce sa vstupu alebo tranzitu cudzincov;             | N |                                                                             |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |   |                                                  |   |    |
| Č:1 O:1 P:b)                                                                                                                                                                | (b) každej osobe, ktorá kvôli finančnému zisku úmyselne napomáha osobe, ktorá nie je štátnym občanom členského štátu, aby bývala na území členského štátu pri porušení zákonov dotknutého členského štátu týkajúcich sa vstupu alebo tranzitu cudzincov. | N |                                                                             | §:171a O:2 | Odňatím slobody na päť rokov až desať rokov sa páchatel potresce, ak spácha čin uvedený v odseku 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |   |                                                  |   |    |

|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                |          |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |          |  |  |  |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|--|--|--|
| <p>Č:1 O:2</p> | <p>Každý členský štát sa môže rozhodnúť, že neuvolí postihy za správanie definované v odseku 1(a) a uplatní svoje vnútroštátne právo a právnu prax na prípady, v ktorých cieľom takéhoto správania je poskytnutie humanitárnej pomoci dotknutým osobám.</p>                                    | <p>D</p> |  |  | <p>a) ako člen organizovanej skupiny,<br/>b) v úmysle zakryť alebo uľahčiť spáchanie iného trestného činu, alebo<br/>c) spôsobom, ktorý môže ohroziť životy alebo zdravie migrantov, alebo znamená neľudské či ponižujúce zaobchádzanie s nimi, alebo ich zneužívanie.</p> <p><b>§:171a O:3</b> Rovnako ako v odseku 2 sa páchatel' potresce, ak získa činom uvedeným v odseku 1 pre seba alebo iného väčší prospech.</p> <p><b>§:171a O:4</b> Odňatím slobody na osem rokov až dvanásť rokov sa páchatel' potresce, ak činom uvedeným v odseku 1<br/>a) spôsobí ťažkú ujmu na zdraví alebo<br/>b) získa pre seba alebo iného značný prospech.</p> <p><b>§:171a O:5</b> Rovnako ako v odseku 4 sa páchatel' potresce, ak spácha čin uvedený v odseku 1 ako člen zločineckej skupiny.</p> <p><b>§:171a O:6</b> Odňatím slobody na desať rokov až pätnásť rokov sa páchatel' potresce, ak spôsobí činom uvedeným v odseku 1 smrť.</p> |          |  |  |  |
| <p>Č:2</p>     | <p>Každý členský štát prijme opatrenia nevyhnutné na zabezpečenie toho, aby bolo možné použiť postihy uvedené v článku 1 aj na osobu, ktorá:</p> <p>(a) je podnecovateľom,<br/>(b) je spolupáchatel'om, alebo<br/>(c) sa pokúša<br/>o porušenie zákona uvedené v článku 1(1)(a) alebo (b).</p> | <p>N</p> |  |  | <p><b>§:8 O:1</b> Konanie nebezpečné pre spoločnosť, ktoré bezprostredne smeruje k dokonaniu trestného činu a ktorého sa páchatel' dopustil v úmysle spáchať trestný čin, je pokusom trestného činu, ak k dokonaniu trestného činu nedošlo.</p> <p><b>§:8 O:2</b> Pokus trestného činu je trestný podľa trestnej sadzby ustanovenej na dokonaný trestný čin.</p> <p><b>§:9 O:1</b> Páchatel'om trestného činu je, kto trestný čin spáchal sám.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p>Ú</p> |  |  |  |

|     |                                                                                                                                                                            |   |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |   |  |  |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|--|--|
| Č:3 | Každý členský štát prijme opatrenia nevyhnutné na zabezpečenie toho, aby porušenia zákona uvedené v článkoch 1 a 2 podliehali účinným, primeraným a odrádzajúcim postihom. | N |  | <p><b>§:9 O:2</b> Ak bol trestný čin spáchaný spoločným konaním dvoch alebo viacerých osôb, zodpovedá každá z nich, ako by trestný čin spáchala sama (spolupáchatelia).</p> <p><b>§:10 O:1</b> Účastníkom na dokonanom trestnom čine alebo jeho pokuse je, kto úmyselne<br/>a) zosnoval alebo riadil spáchanie trestného činu (organizátor),<br/>b) naviedol iného na spáchanie trestného činu (návodca),<br/>c) poskytol inému pomoc na spáchanie trestného činu, najmä zadovážením prostriedkov, odstránením prekážok, radou, utvrdzovaním v predsavzatí, sľubom prispieť po trestnom čine (pomocník).</p> <p><b>§:10 O:2</b> Na trestnú zodpovednosť a trestnosť účastníka sa použijú ustanovenia o trestnej zodpovednosti a trestnosti páchatel'a, ak tento zákon neustanovuje niečo iné.</p> <p><b>§:164</b> Kto verejne podnecuje na trestný čin alebo na porušovanie verejného poriadku alebo na hromadné neplnenie dôležitej povinnosti uloženej podľa zákona, potresce sa odňatím slobody až na dva roky alebo peňažným trestom.</p> <p><b>§:171a O:1</b> Kto v úmysle získať priamo či nepriamo finančnú výhodu alebo inú materiálnu výhodu<br/>a) pre osobu, ktorá nie je štátnym občanom Slovenskej republiky alebo osobou s trvalým pobytom na území Slovenskej republiky, organizuje nedovolené prekročenie štátnej hranice Slovenskej republiky alebo prechod cez jej územie, alebo jej ho umožní, alebo jej v ňom pomáha,<br/>b) pre osobu, ktorá nie je štátnym občanom Slovenskej republiky alebo osobou s trvalým pobytom na území Slovenskej republiky, vyrobí, zaobstará, poskytne alebo drží falošný cestovný doklad alebo falošný doklad totožnosti, alebo<br/>c) osobe, ktorá nie je štátnym občanom Slovenskej republiky alebo osobou s trvalým pobytom na území Slovenskej republiky, umožní alebo pomáha jej zotrvať alebo zamestnať sa nedovolené na území Slovenskej</p> | Ú |  |  |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|--|--|

|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |          |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |          |  |  |  |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|--|--|--|
| <p>Č:4 O:1</p> | <p>Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, predpisy a administratívne ustanovenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou do 5. decembra 2004. Ihneď o tom informujú Komisiu.</p> <p>Keď členské štáty prijímajú tieto opatrenia, musia v čase svojho oficiálneho uverejnenia obsahovať odkaz na túto smernicu alebo musia byť sprevádzané takýmto odkazom. Členské štáty prijímajú postup pre formuláciu takeého odkazu.</p> | <p>N</p> |  |  | <p>republiky, potresce sa odňatím slobody na dva roky až osem rokov.</p> <p><b>§:171a O:2</b> Odňatím slobody na päť rokov až desať rokov sa páchatel' potresce, ak spácha čin uvedený v odseku 1</p> <p>a) ako člen organizovanej skupiny,</p> <p>b) v úmysle zakryť alebo uľahčiť spáchanie iného trestného činu, alebo</p> <p>c) spôsobom, ktorý môže ohroziť životy alebo zdravie migrantov, alebo znamená neľudské či ponižujúce zaobchádzanie s nimi, alebo ich zneužívanie.</p> <p><b>§:171a O:3</b> Rovnako ako v odseku 2 sa páchatel' potresce, ak získa činom uvedeným v odseku 1 pre seba alebo iného väčší prospech.</p> <p><b>§:171a O:4</b> Odňatím slobody na osem rokov až dvanásť rokov sa páchatel' potresce, ak činom uvedeným v odseku 1</p> <p>a) spôsobí ťažkú ujmu na zdraví alebo</p> <p>b) získa pre seba alebo iného značný prospech.</p> <p><b>§:171a O:5</b> Rovnako ako v odseku 4 sa páchatel' potresce, ak spácha čin uvedený v odseku 1 ako člen zločineckej skupiny.</p> <p><b>§:171a O:6</b> Odňatím slobody na desať rokov až pätnásť rokov sa páchatel' potresce, ak spôsobí činom uvedeným v odseku 1 smrť.</p> <p><b>§:301</b> Tento zákon nadobúda účinnosť .....2004.</p> <p><b>§:299b</b> Týmto zákonom sa transponujú právne akty Európskych spoločenstiev (Európskej únie) uvedené v prílohe.</p> <p><b>Príloha k zákonu č. 140/1961 Zb. Trestný zákon v znení nesk. predpis</b> Týmto zákonom sa transponujú tieto právne akty Európskych spoločenstiev (Európskej únie):</p> <p>1. Smernica Rady 2002/90/ES z 28. novembra 2002, ktorá definuje napomáhanie neoprávneného vstupu, tranzitu a bydliska.</p> <p>2. Rámcové rozhodnutie Rady 2001/220/JHA z 15. marca 2001 o postavení obetí v trestnom konaní.</p> <p>3. Rámcové rozhodnutie Rady 2001/413/JHA</p> | <p>Ú</p> |  |  |  |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|--|--|--|

|         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |  |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |  |  |  |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|
| Č:4 O:2 | Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení svojho vnútroštátneho práva, ktoré prijali v oblasti, na ktorú sa vzťahuje táto smernica, spolu s tabuľkou ukazujúcou, ako ustanovenia tejto smernice zodpovedajú prijatým vnútroštátnym ustanoveniam. Komisia o tom informuje ostatné členské štáty. | n. a. |  | ov | <p>z 28. mája 2001 o boji proti podvodom a falšovaniu bezhotovostných platobných prostriedkov.</p> <p>4. Rámcové rozhodnutie Rady 2002/475/JHA z 13. júna 2002 o boji proti terorizmu.</p> <p>5. Rámcové rozhodnutie Rady 2002/629/JHA z 19. júla 2002 o boji proti obchodovaniu s ľuďmi.</p> <p>6. Rámcové rozhodnutie Rady 2002/946/JHA z 28. novembra 2002 o posilnení trestného systému na zabránenie napomáhaniu neoprávneného vstupu, tranzitu a bydliska.</p> |  |  |  |  |
| Č:5     | Článok 27(1) Schengenského dohovoru z r. 1990 sa ruší od 5. decembra 2004. Ak členský štát implementuje túto smernicu v súlade s článkom 4(1) pred týmto dátumom, zmienené ustanovenie prestane platiť pre tento členský štát od dátumu implementácie.                                                         |       |  |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |  |  |  |
| Č:6     | Táto smernica nadobúda účinnosť odo dňa jej uverejnenia v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.                                                                                                                                                                                                           | n. a. |  |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |  |  |  |